



DOCUMENTO QUE ACREDITA LA NECESIDAD DE PORTAR ADRENALINA AUTOINYECTABLE EN MEDIOS DE TRANSPORTE (AVIÓN/TREN/BARCO)

A quien pueda interesar,

El Sr./Sra. _____ padece una alergia grave a _____ que puede producirle una reacción alérgica generalizada (anafilaxia) y poner en riesgo su vida.

La anafilaxia es una reacción impredecible que puede ocurrir tras exposición a cantidades mínimas del desencadenante. En caso de anafilaxia, es imprescindible la administración de adrenalina lo antes posible para detener la reacción y evitar un desenlace fatal.

Por este motivo se ha prescrito a este paciente adrenalina autoinyectable, y es necesario que la lleve en todo momento.

Si no se utiliza adrenalina de forma precoz en una anafilaxia, puede producirse la muerte del paciente y puede ser necesario un aterrizaje de emergencia o una interrupción forzosa del viaje en otro tipo de transportes.

Por todo lo anteriormente expuesto solicitamos que se permita al Sr./Sra. _____ llevar adrenalina autoinyectable a bordo de este transporte (avión/tren/barco).



DOCUMENT JUSTIFYING THE NEED TO HAVE AN AUTO-INJECTOR OF EPINEPHRINE ON BOARD (PLANE/TRAIN/BOAT)

To whom it may concern,

Mr / Miss / Mrs _____ suffers from a severe life-threatening allergy to _____ that can lead to a generalized allergic reaction (anaphylaxis).

Anaphylaxis is unpredictable and can happen after exposure to a very small amount of the responsible agent. If anaphylaxis occurs, it is pivotal that epinephrine is administered as soon as possible, in order to stop the progression of the reaction and avoid a potentially fatal reaction.

A type of medication (epinephrine, available in an auto-injector) was prescribed by a physician and needs to be available at all times.

Any delay in delivering epinephrine can lead to death for the patient and might necessitate an emergency landing or travel interruption in other kind of transportations.

As immediate access to epinephrine can save the life of this person, I ask you to allow Mr / Miss / Mrs _____ to carry his/her auto-injector(s) on board this transportation (plane/train/boat).



AUTORISATION JUSTIFIANT LE BESOIN D'AVOIR UN AUTO-INJECTEUR D'ÉPINÉPHRINE À BORD DE L'AVION

À qui de droit,

M. / Mlle/ Mme _____
souffre d'une allergie sévère à
_____ pouvant causer des réactions
anaphylactiques.

Ces réactions peuvent être imprévisibles et survenir après l'exposition à de très petites quantités de déclencheurs.

Un médicament (l'épinéphrine, sous forme d'auto-injecteur), qui pourrait lui sauver la vie en cas d'exposition accidentelle, lui a été prescrit par un médecin et doit être disponible en tout temps.

Si une réaction survenait, il est essentiel que cette médication lui soit administrée dans les plus brefs délais afin d'arrêter la progression de la réaction.

Si l'adrénaline n'est pas utilisé dans une anaphylaxie à un stade précoce, il peut se produire la mort du patient. Si la réaction se produit en vol, il peut exiger un atterrissage d'urgence ou la interruption du voyage si l'on fait dans autres moyens de transport.

Comme le recours immédiat à l'épinéphrine peut sauver la vie du patient, je vous demande de permettre à M. / Mlle/ Mme
_____ de transporter son
(ses) auto-injecteur(s) à bord.



Médico/ Physician/Médecin : _____

Nº Colegiado / Practician ID/Nº pratique : _____

Fecha/Date: _____ Ciudad/City: _____

Firma/Signature: _____